



**CERTIFICATO DI CONFORMITÀ CE**  
**EC DECLARATION OF CONFORMITY**  
**CERTIFICAT DE CONFORMITE CE**

**BESCHEINIGUNG DER EG-PRODUKTÜBEREINSTIMMUNG**



Aggiornamento  
documentale

N. 4081

Il Produttore • *The Manufacturer* • Le Fabricant • *Der Hersteller*: P.F.B. S.r.l. Via R. Dalla Costa, 690 - 41100 Modena

Certifica che il componente di sicurezza • *Certify that the safety component*

Certifie que l'élément structural de sécurité • *Bescheinigt, daß das Sicherheitsbauteil*

Descrizione prodotto: Paracadute a Presa Istantanea	<i>Product description:</i> <i>Instantaneous Safety</i> <i>Gear Block</i>	Description du produit: Dispositif d'arrêt à action instantanée	<i>Produktbeschreibung:</i> <i>Sperrfangvorrichtung</i>
---	---	---	--

Tipo • *Type* • *Type* • *Typ*: **BP 1**

Anno di costruzione: Vedere targhetta sul prodotto	<i>Year of construction:</i> <i>See name plate on product</i>	Année de fabrication: Voir la plaquette sur le produit	<i>Baujahr:</i> <i>Siehe Schild an dem Produkt</i>
---	--	---	---

Numero di serie: Vedere targhetta sul prodotto	<i>Number of construction:</i> <i>See name plate on product</i>	No. de série: Voir la plaquette sur le produit	<i>Seriennummer:</i> <i>Siehe Schild an dem Produkt</i>
---	--	---	--

Certificato di tipo CE • *EC Type - Examination* • *Certificat CE de type* • *EG-Bescheinigung*: **AFV 515/1**

È conforme alle specifiche della Direttiva Europea Ascensori 95/16/CE del 29/06/95

*Is in conformity with the specification of the European Lift Directive 95/16/EC dated 29/06/95*

Est conforme à la Directive Européenne pour les ascenseurs 95/16/CE du 29/06/95

*Den Anforderungen der Europäischen Richtlinie für Aufzüge 95/16/EG vom 29/06/95 entspricht*

La prova di omologazione CE è stata eseguita in accordo alla direttiva Europea Ascensori 95/16/CE art. 8, (1), a), i) presso:  
*The EC Type - Examination was performed according to the European Lifts Directive 95/16/EC art. 8, (1), a), i) by:*

La preuve d'homologation a été exécuté en conformité avec la Directive Européenne Ascenseurs 95/16/CE art. 8, (1), a), i) près le:

*Die EG-Baumusterprüfbescheinigung ist gemäß der Europäischen Richtlinie für Aufzüge 95/16/EG Art. 8, (1), a), i) ausgeführt worden bei:*  
**TÜV SÜD Industrie Service GmbH Zertifizierungsstelle für Aufzüge und Sicherheitsbauteile, Westendstraße 199, 80686 München - Deutschland.**

N. Ufficio qualificato • *No. of Notified Body* • No. de l'organisme qualifié • *Nr. der zugelassenen Stelle*: 0036

TÜV SÜD effettua controlli periodici della ns. produzione ai sensi dell'allegato 11 della direttiva Europea Ascensori 95/16/CE.

*TÜV SÜD perform periodical inspections of our production according to enclosure 11 of the European Lifts Directive 95/16/EC*

TÜV SÜD exécute des contrôles périodiques de la production aux termes de l'annexe 11 Directive Européenne Ascenseurs 95/16/CE:

*TÜV SÜD führt periodische Überprüfungen der Produktion gemäß der Anl. 11 der Europäischen Richtlinie für Aufzüge 95/16/EG aus.*

Le seguenti normative nazionali ed internazionali (o parti o paragrafi di esse) sono state considerate in conformità:

*The following national or international codes (or parts/paragraphs of them) have been considered:*

Les normes suivantes nationales et internationales (ou parties / ou paragraphes de ces normes) ont été considérées:

*Folgende nationale und internationale Bestimmungen (oder deren Teile bzw. deren Abschnitte) sind in Übereinstimmung beachtet worden:*

**EN 81-1 Gennaio 1998** normative di sicurezza per la costruzione ed installazione di ascensori e servizi ascensori parte 1:  
ascensori elettrici.

*EN 81-1 January 1998 safety rules for the construction and installation of lifts and service lift part 1: electric lift.*

**EN 81-1 Janvier 1998** normes de sécurité pour la construction et l'installation des ascenseurs et services des ascenseurs.  
Partie 1: ascenseurs électriques.

*EN 81-1 Januar 1998 Sicherheitsrichtlinien für Bau und Installation von Aufzügen und Aufzugsservice. Teil 1: elektrische Aufzüge.*

**EN 81-2 Gennaio 1998** normative di sicurezza per la costruzione ed installazione di ascensori e servizi ascensori parte 2:  
ascensori idraulici.

*EN 81-2 January 1998 safety rules for the construction and installation of lifts and service lift part 2: hydraulic lift.*

**EN 81-2 Janvier 1998** normes de sécurité pour la construction et l'installation des ascenseurs et services des ascenseurs.  
Partie 2: ascenseurs hydrauliques.

*EN 81-2 Januar 1998 Sicherheitsrichtlinien für Bau und Installation von Aufzügen und Aufzugsservice. Teil 2: hydraulische Aufzüge.*

Si certifica che il componente di sicurezza è conforme al campione provato nel certificato di tipo CE.

*It is certified, that the safety components is in conformity with the proved test sample of EC type-Examination.*

Nous certifions que l'élément structural de sécurité est conforme au pièce testée dans le certificat CE.

*Es wird bescheinigt, daß das Sicherheitsbauteil dem in der EG-Bescheinigung geprüften Muster entspricht.*

Modena, 02/07/2007

Claudio Bevini

RSAQ • Quality Manager • Responsable de la Qualité • Qualitätsleiter

**P.F.B. S.R.L.**

Firma • *Signature* • Signature • *Unterschrift*



## CERTIFICATO DELLA PROVA DI OMOLOGAZIONE CE

**Nr. del certificato :** AFV 515/1

**Ente qualificato :** TÜV SÜD Servizio per l'Industria S.r.l.  
Uff. certificazione ascensori ed elementi strutturali di sicurezza  
Westendstraße 199, 80686 Monaco - Germania

**Richiedente /  
Titolare del certificato :** P.F.B. S.r.l.  
Via Raimondo Dalla Costa, 690  
41100 Modena - Italia

**Data della domanda :** 09.05.2006

**Costruttore :** P.F.B. S.r.l.  
Via Raimondo Dalla Costa, 690  
41100 Modena - Italia

**Prodotto, modello :** paracadute ad azione istantanea , mod. BP-1

**Laboratorio di collaudo :** TÜV SÜD Servizio per l'Industria S.r.l.  
Div. ascensori ed elementi strutturali di sicurezza  
Westendstraße 199, 80686 Monaco - Germania

**Data e  
numero del verbale di  
collaudo :** 19.05.2006  
515/1

**Direttiva UE :** 95 / 16 / CE

**Risultato di verifica :** L'elemento strutturale di sicurezza soddisfa i requisiti fondamentali di sicurezza previsti dalla direttiva per il campo di applicazione specificato nell'appendice (pag. 1) del presente certificato di prova di omologazione CE.

**Data di emissione :** 19.05.2006

Ufficio certificazione ascensori ed elementi strutturali di sicurezza  
Nr. identific. UE : 0036

f.to (firma illeggibile)  
Dieter Roas

Umbro:  
TÜV SÜD Servizio per l'Industria S.r.l.  
00  
36  
Ente qualificato

**Appendice al certificato di prova di omologazione CE nr. AFV 515/1**

**1. Campo di applicazione**

- 1.1 Massa totale ammessa della cabina dell'ascensore e del carico nominale, risp. contrappeso, utilizzando una coppia di paracaduti, in relazione alla velocità di scatto del limitatore di velocità e dello spessore della testa delle guide :

Velocità di scatto (m/s)	Massa totale max. (kg)	
	Spessore della testa 6-8 mm	Spessore della testa 9 mm
0,50	1573	2584
0,60	1513	2467
0,70	1449	2362
0,80	1381	2251
0,90	1311	2137
1,00	1241	2022
1,10	1171	1910
1,20	1104	1799
1,32	1026	1673
1,65	835	1362

1.2 Velocità nominale massima

- 1.2.1 Cabina dell'ascensore 0,63 m/s  
1.2.2 Contrappeso 1,00 m/s

1.3 Velocità di scatto massima del limitatore di velocità

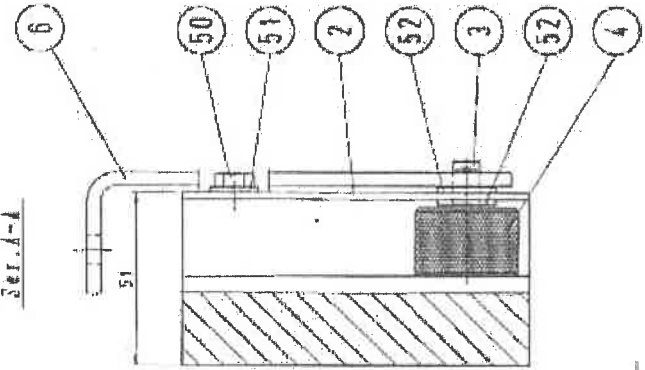
- 1.3.1 Cabina dell'ascensore 1,00 m/s  
1.3.2 Contrappeso 1,65 m/s

1.4 Guide da utilizzarsi

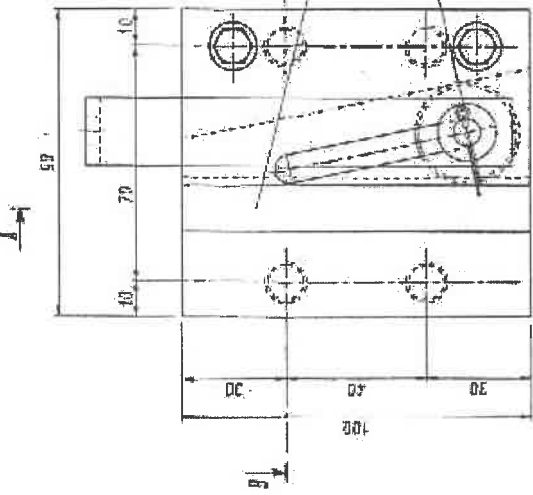
- 1.4.1 Larghezza minima della superficie di rotolamento delle guide 23 mm

**2. Avvertenze**

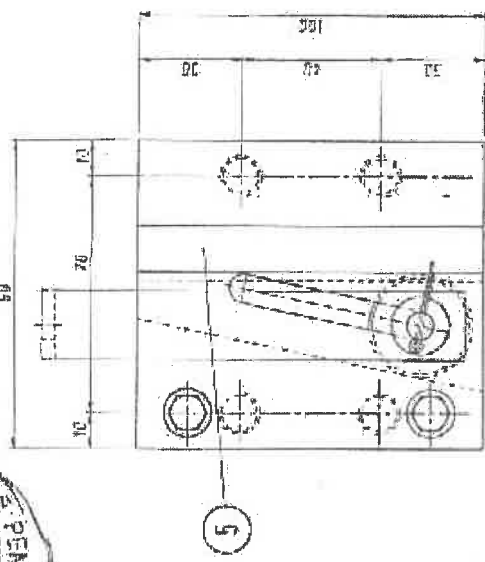
- 2.1 Il collaudo riguarda esclusivamente il blocco paracadute e gli organi di arresto (rulli) e non il collegamento di questi ultimi tra di loro (tiranteria) e l'azionamento del dispositivo elettrico di sicurezza. Collegando gli organi di arresto al limitatore di velocità bisogna tenere presente che la distanza tra il punto di contatto della fune del limitatore e la prossimità degli organi di arresto non sia superiore a 0,03 m.
- 2.2 Al fine di fornire l'identificazione e le informazioni sul tipo di costruzione di base e di funzionamento, come pure la rappresentazione delle condizioni ambientali e di collegamento, risp. definizione del prototipo collaudato e omologato, il disegno BP 1A o BP 1B del mese di Marzo 1998 deve essere allegato al certificato della prova di omologazione CE e relativa appendice.
- 2.3 Il certificato della prova di omologazione CE può essere utilizzato solo con la relativa appendice.



PARACADUTE SX



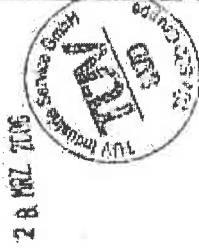
PARACADUTE DX



7	COMPONENTI A' IDENTIFICAZIONE	1	BP 1,08	200000000
8	311111	1	BP 1,07	200000000
9	RECCO 25511	1	BP 1,05	200000000
10	VALV. 2100011	1	BP 1,04	200000000
11	PISTONE PIST. A' BOLL. 2 011111	1	BP 1,03	200000000
12	LABBELLIO	1	BP 1,02	200000000
13	AL. VERT. METOP	1	BP 1,05	200000000
POS	PROVA DI SILENZIO	1	BP 1,05	200000000

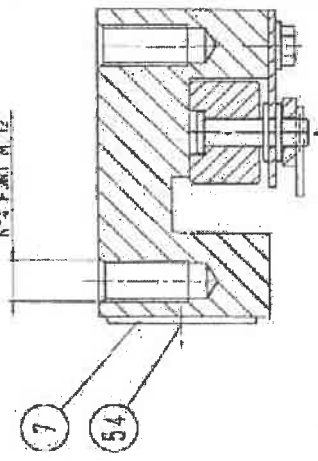
MODIFICHE - MODIFIKATIONEN

NO.	DATA	DESCRIZIONE
1	01/78	MODIFICAZIONE DEL PISTONE PIST. A' BOLL. 2 011111
2	01/78	MODIFICAZIONE DEL PISTONE PIST. A' BOLL. 2 011111
3	01/78	MODIFICAZIONE DEL PISTONE PIST. A' BOLL. 2 011111
4	01/78	MODIFICAZIONE DEL PISTONE PIST. A' BOLL. 2 011111



28 MAR 1978

Fig. B-1



54	PISTONE A' STAMPA	1	62 2x7	207000000
53	LABBELLIO	1	62x28 UN 1 355	200000000
52	LABBELLIO	1	68 DN 652	200000000
51	LABBELLIO	1	62 UN 175	200000000
50	VALV.	1	68 DN 652	207000000

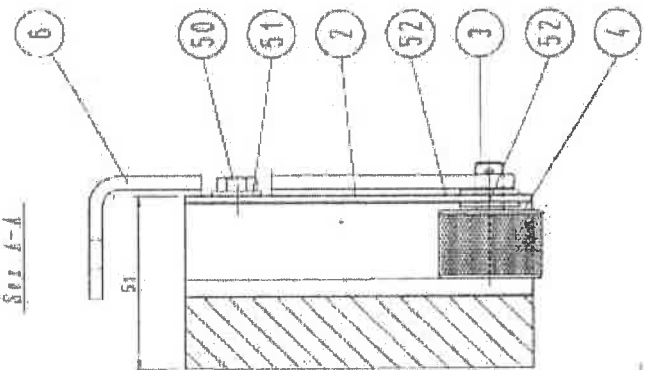
Imbriato TÜV Servizio per l'Industria S.r.l.  
TÜV Süd  
Gruppo TÜV Süd

DESCRIZIONE	AS	1	1	0.14	NOTE
DESCRIZIONE	AS	1	1	0.14	NOTE
DESCRIZIONE	AS	1	1	0.14	NOTE
DESCRIZIONE	AS	1	1	0.14	NOTE
DESCRIZIONE	AS	1	1	0.14	NOTE

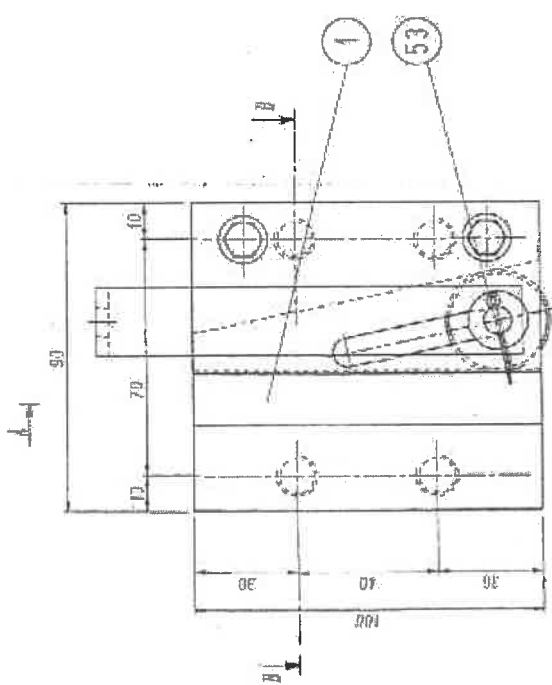


BP 10

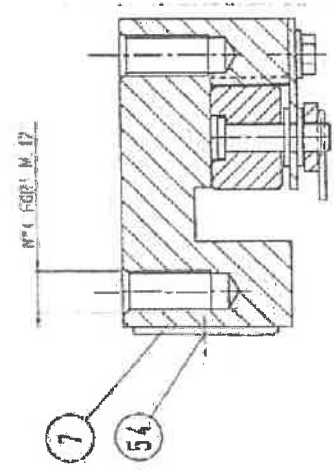
Sez. A-A



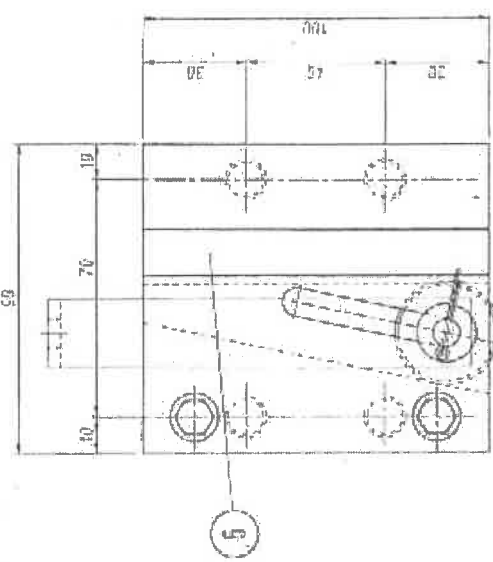
PARACADUTE SX



Sez. B-B



Sez. C-C



PARACADUTE SX

7	SPARTELLA P. IDENTIFICAZIONE	1	BP 1.00	200000025
8	STIPA	1	BP 1.07	200000022
9	SECCO NUTRI	1	BP 1.05	200000005
4	ORLO 1/160 6/18	1	BP 1.04	200000002
3	PIEDI AZIEME PULV. FINELEVA	1	BP 1.03	200000023
2	LAMIERA IN	1	BP 1.08	200000031
1	BLOCCO LAMIERE	1	BP 1.01	200000006
POB	INDICAZIONE	0.75	0.65 - SIGLA LORAZIONE	
	SELEZIONE	5/25	5/25 - 1/25	

MODIFICHE - MODIFICAZIONI

NO.	DATA	DESCRIZIONE
1	08/11/41	REVISIONE
2	01/12/41	REVISIONE
3	04/12/41	REVISIONE
4	01/12/41	REVISIONE

DESCRIZIONE	REVISIONE
COMPRESSORI	REVISIONE
COMPONENTI MECCANICI PER ASCENSORI	REVISIONE



54	ROTTA DI STAMPATO	2	42.5x7	207000002
53	SPARTELLA	1	42x20	210000005
52	INDICAZIONE	2	48 (L.M.) 65x2	205000002
51	ROTTA DI STAMPATO	2	45 (L.M.) 57x2	208000001
50	ROTTA DI STAMPATO	2	48 (L.M.) 57x2	207000004

Imbarato TÜV Servizio per l'Industria S.r.l.  
TÜV SÜD  
Gruppo TÜV SÜD

# Prysmian Group / Draka

Telephone: + 39 02 38100587

Via Primo Maggio, 8

21040 Origgio (VA)

Italia

C.F./P.I. IT-13275350158

+ 39 02 33912047

infoemea@draka.com

Fax : 39 02 33913643

www.draka-ep.com

Page

1/2

## Certificato di Conformità/ FUNI DI ACCIAIO/WIRE ROPE / STAHLDRAHTESILE/CABLE D'ACIER

Attestato di conformità N/Certificate of Conformance N/Attestation de Conformité :

2050195031 000010 / 04.03.2015

Vs. Riferimento / Your Reference

SPC 389515/503307

Pos. Ordine # Data / Order item # date

2020082736 000010 / 24.02.2015

Cliente / Customer

20102173 / WITTUR SPA, , ,

In accordo al DPR 162 del 06/1999 Attuazione Direttive CEE 95/16  
Emas den folgenden vorschrieten DPR 162 vom 06/1999 ewg normen CEE  
According to DPR 162 of 06/1999 annx to directive of CEE 95/16  
En accord au DPR 162 of 06/1999 actuation de la directive CEE 95/16

Norma/Specification/Vorschriften/Norme UNI EN 12385-5:2004 ISO 4344

Bobina n./Batch:

1006392548/1006392547/1006392546/

Material: Our / Your reference

CITE7I090U802A d.9 8x19s +FC 1370-1770 N/m RHOL /

Massa Nom./Unit mass/Langengewict/Masse nominale Kg/m

0,275

Lunghezza/Length/Laenge/Longueur 25,000 x 3 =75.000

Diametro Nominale (mm)/Diametre Nominal/Nominal Di - 9MM  
iameter (mm)/

Tipo Fune/Type de cable/Type wire rope/ - 8X19 SEALE W/FIBER CORE

Costruzione/Construction/Construction/ - 8X19S (1-9-9)+FC

Avvolgimento/Enveloppement/LAy Direction/ - D

Classe di resistenza/Classe de resistance/Tensile - 1370/1770  
strength/

Fune acciaio Finitura/Wire rope/Wire rope/ - BRIGHT

Carico rottura min. (Kn)/Charge de ropture min/MBL - 37,3 KN  
(kN)/

Prysmian Cavi e Sistemi Italia S.r.l. dichiara che il prodotto sopra  
descritto e' conforme alle norme EN 81-2 ed EN 81-1 armonizzate EN  
12385-5:2004

# Prysmian Group / Draka

Telephone: + 39 02 38100587

Via Primo Maggio, 8

21040 Origgio (VA)

Italia

C.F./P.I. IT-13275350158

+ 39 02 33912047

infoemea@draka.com

Fax : 39 02 33913643

www.draka-ep.com

Page

2/2

## Certificato di Conformità/ FUNI DI ACCIAIO/WIRE ROPE / STAHLDRAHTESILE/CABLE D'ACIER

Attestato di conformità N/Certificate of Conformance N/Attestation de Conformité :

2050195031 000010 / 04.03.2015

Vs. Riferimento / Your Reference

SPC 389515/503307

Pos. Ordine # Data / Order item # date

2020082736 000010 / 24.02.2015

Cliente / Customer

20102173 / WITTUR SPA, , ,

In accordo al DPR 162 del 06/1999 Attuazione Direttive CEE 95/16

Emas den folgenden vorschrieten DPR 162 vom 06/1999 ewg normen CEE

According to DPR 162 of 06/1999 annex to directive of CEE 95/16

En accord au DPR 162 of 06/1999 actuaton de la directive CEE 95/16

Norma/Specification/Vorschriften/Norme UNI EN 12385-5:2004 ISO 4344

**Prysmian  
Group**

 PRYSMIAN

 Draka

**PRYSMIAN CAVI e SISTEMI ITALIA srl**

Via I° Maggio, 8 - 21040 ORIGGIO (VA) - Italy

Tel. 0039 02 38 100 587

C.F. 04963770013 - P. IVA 13275350158

Signature

---



## DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA'

### IL PRODUTTORE (\*)

WITTUR-1	Wittur S.p.A. / Via Macedonio Melloni 12, I-43052 Colorno, Parma – Italia
WITTUR-2	Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
WITTUR-3	Wittur Asansör San. ve Tic. A. Ş. / Dudullu Org. San. Böl. No:13 Ümraniye TR34776 Istanbul – Turchia
WITTUR-4	Wittur Ltda / Rod. Celso Galcia Cid, 1406, Jd. Ana Elisa BR-86188-000 Cambe – PR – Brasile Mandatario della UE: Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna

(\*) vedere nominativo indicato nella etichetta di identificazione del Prodotto

### DICHIARA

in questa sede che il Componente di Sicurezza di seguito specificato:

Descrizione:	Dispositivo di bloccaggio per Porta di Piano
Marchio:	<b>SELCOM</b>
Tipo:	3201-HYDRA e 3201-HYDRA EVO serie, tipo 11/R-L
N. di serie e anno di fabbric.:	vedi etichetta di identificazione sul Prodotto e al quale questa Dichiarazione si riferisce, è costruito

### IN CONFORMITA'

Direttive o norme di riferimento	Esame di Tipo : certificato		
	Numero e Data	Ente Notificato per la emissione Certificato	Ente Notificato per i Controlli Produzione
- Direttiva UE 95/16/EC – Edizione 1995 - Norma europea EN 81-1:1998+A3 :2009 - Norma europea EN 81-2:1998+A3 :2009	ATV 285/9 30/04/2014	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036

Con la presente si attesta la conformità del suddetto Componente di Sicurezza al Certificato di Tipo corrispondente.

Il firmatario autorizzato:

Wittur-1  
Alberto Carini, Operation Manager  
WITTUR S.p.A.

Colorno, 30<sup>th</sup> April 2014

Wittur-2, Wittur-4  
Jesus Engulta, Industrial Control  
Manager WITTUR E. C. S.A.

Zaragoza, 30<sup>th</sup> April 2014

Wittur-3  
Alpay Ayturk, Quality Manager  
WITTUR Asansör San. ve Tic. A. Ş.

Istanbul, 30<sup>th</sup> April 2014



## EG-Baumusterprüfbescheinigung

<b>Bescheinigungs-Nr.:</b>	ATV 285/9
<b>Benannte Stelle:</b>	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstr. 199 80686 München - Deutschland
<b>Antragsteller/ Bescheinigungsinhaber:</b>	Wittur Holding GmbH Rohrbachstraße 26-30 85259 Wiedenzhausen - Deutschland
<b>Antragsdatum:</b>	26.09.2013
<b>Hersteller des Prüfmusters:</b>	Wittur S.p.A. Via Macedonio Melloni, 12 43052 Colorno (Parma) - Italien
<b>Produkt:</b>	Verriegelungseinrichtung mit Hakenriegel für waagrecht bewegte, einseitig öffnende, zweiblättrige Schacht-Teleskop-Schiebetüren mit Kraftbetätigung.
<b>Typ:</b>	Serie 3201-HYDRA, Typ 11/_ Serie 3201-HYDRA EVO, Typ 11/_ Serie 3201-SCORPION, Typ 11/_
<b>Markenname:</b>	<b>SELCOM®</b>
<b>Prüflaboratorium:</b>	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Zentralbereich Fördertechnik-Sonderbauten Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile Gottlieb-Daimler-Str. 7 70794 Filderstadt - Deutschland
<b>Datum und Nummer des Prüfberichtes:</b>	30.04.2014 ATV 285/9
<b>EG-Richtlinie:</b>	95 / 16 / EG
<b>Ergebnis:</b>	Das Sicherheitsbauteil erfüllt für den im Anhang (Seite 1 - 2) zu dieser EG-Baumusterprüfbescheinigung angegebenen Anwendungsbereich die grundlegenden Sicherheitsanforderungen der Richtlinie.
<b>Ausstellungsdatum:</b>	30.04.2014

Zertifizierungsstelle für Aufzüge und Sicherheitsbauteile  
Kennnummer: 0036

  
 Chadi Nouredine

## EC type-examination certificate

<b>Certificate no.:</b>	ATV 285/9
<b>Notified body:</b>	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstr. 199 80686 München - Germany
<b>Applicant/ Certificate holder:</b>	Wittur Holding GmbH Rohrbachstraße 26-30 85259 Wiedenzhausen - Germany
<b>Date of application:</b>	2013-09-26
<b>Manufacturer of the test sample:</b>	Wittur S.p.A. Via Macedonio Melloni, 12 43052 Colorno (Parma) - Italy
<b>Product:</b>	Locking device with hook bolt for horizontally moved, side opening, power operated telescopic sliding landing doors with two panels
<b>Type:</b>	3201-HYDRA series of type 11/_ 3201-HYDRA EVO series of type 11/_ 3201-SCORPION series of type 11/_
<b>Brand name:</b>	<b>SELCOM®</b>
<b>Test laboratory:</b>	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Zentralbereich Fördertechnik-Sonderbauten Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile Gottlieb-Daimler-Str. 7 70794 Filderstadt - Germany
<b>Date and number of the test report:</b>	2014-04-30 ATV 285/9
<b>EC-Directive:</b>	95 / 16 / EC
<b>Result:</b>	The safety component conforms to the essential safety requirements of the Directive for the respective scope of application stated on page 1 - 2 of the annex to this EC type-examination certificate.
<b>Date of issue:</b>	2014-04-30

Certification body for lifts and safety components  
 Identification number: 0036

  
 Chadi Nouredine



## Anhang zur EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. ATV 285/9 vom 30.04.2014

### 1 Anwendungsbereich

- 1.1 Verriegelungseinrichtung mit Hakenriegel für waagrecht bewegte, einseitig öffnende zweiblättrige Schacht-Teleskop-Schiebetüren mit Kraftbetätigung.

Serie 3201-HYDRA Typ 11/\_  
Serie 3201-HYDRA EVO Typ 11/\_  
Serie 3201-SCORPION Typ 11/\_

- 1.2 Zulässige Türabmessungen

Die lichten Türabmessungen (Türbreite, Türhöhe) dürfen nur im zulässigen Bereich gemäß den Angaben und der Tabelle in der jeweiligen Zulassungszeichnung

- Serie 3201-HYDRA / 3201-SCORPION  
Nr. 3201.00.0111/A vom 25.06.1991 mit letzter Änderung „E“ vom 15.01.2013
- Serie 3201-HYDRA EVO  
Nr. 1007609 (2 Blätter) vom 21.03.2014

gewählt werden.

- 1.3 Nennwerte der elektrischen Sicherheitseinrichtungen (Sperrmittelschalter):

Wechselstrom: 230 V / 2 A  
Gleichstrom: 200 V / 2 A

- 1.4 Die Verriegelung darf alternativ mit folgenden Varianten der Grundauführung (einzeln oder kombiniert) verwendet werden (siehe Zulassungszeichnung 3201.10.0020/A)

- Ausführung mit Tropfwasserschutz der elektrischen Sicherheitseinrichtung der Verriegelung
- Anordnung der Notentriegelung benachbart zum Spalt zwischen dem mittelbar gesperrten Türblatt und dem Kämpfer
- Ausführung mit schräg gestellten Seilrollen der Teleskop-Seiltriebe
- Ausführung der Riegelbetätigung mit starrer, u-förmiger Kopplungskurve, vorzugsweise bei Schachttüren in Schrägaufzügen mit einer Fahrbahnneigung von 45° gegen die Senkrechte.
- Ausführung der Riegelbetätigung mit starrer, linearförmiger Kopplungskurve
- Doppelanordnung der Schließfeder
- Schließeinrichtung mit Gewicht anstelle einer Zugfeder
- Schwellenführung in verstärkter Ausführung (Schwellenprofil und Führungsschuhe)

### 2 Bedingungen

- 2.1 Die Zulassungszeichnungen

Serie 3201-HYDRA / 3201-SCORPION

- Nr. 3201.00.0111/A vom 25.06.1991 mit letzter Änderung „E“ vom 15.01.2013
- Nr. 3201.10.0020/A vom 29.04.1991 mit letzter Änderung „C“ vom 01.06.1998

Serie 3201-HYDRA EVO:

- Nr. 1007609 (2 Blätter) vom 21.03.2014

bzw. sowie die darin enthaltenen Texthinweise und Maßangaben sind zu beachten.



Insbesondere müssen folgende Bedingungen beachtet werden:

- Eingriffstiefe des Riegelhakens im Betriebszustand  $\geq 11$  mm
- Eingriffstiefe des Riegelhakens bei Unterbrechen des Sperrmittelschalters  $\geq 7$  mm

2.2 Für die Verriegelungseinrichtung dürfen andere als in den Zulassungszeichnungen aufgeführte

- Ausführungsarten,
- Einbaulagen,
- Betätigungseinrichtungen oder
- zusätzliche Steuerungsschalter

nicht verwendet werden.

### 3 Hinweise

3.1 Zur Identifizierung und Information über die prinzipielle Bauweise sind der EG-Baumusterprüfbescheinigung ATV 285/9 und deren Anhang folgenden Zeichnungen

- Nr. 3201.00.0111/A vom 25.06.1991 mit letzter Änderung „E“ vom 15.01.2013
- Nr. 3201.10.0020/A vom 29.04.1991 mit letzter Änderung „C“ vom 01.06.1998
- Nr. 1007609 (2 Blätter) vom 21.03.2014

mit Prüfvermerk vom 30.04.2014 beizufügen

3.2 Diese EG-Baumusterprüfung beurteilt nicht das Einhalten der Bedingungen für die IP-Schutzarten für elektrische Betriebsmittel.

3.3 Die Maßnahmen und deren Wirkung zur Begrenzung der Schließkraft und Wucht der waagrecht bewegten Schacht-Schiebetüren (EN 81-1:1998+A3:2009, 7.5.2.1) sind nicht Bestandteil der EG-Baumusterprüfung der Verriegelungseinrichtung.

3.4 Die Maßnahmen gegen das Einziehen von Kinderhänden bei Schiebetüren mit Glasscheiben (EN 81-1:1998+A3:2009, 7.2.3.6) sind nicht Bestandteil der EG-Baumusterprüfung der Verriegelungseinrichtung.

3.5 Die Beurteilung der Fahrschachttüren auf Brandverhalten ist nicht Bestandteil der Baumusterprüfung der Verriegelungseinrichtung.

3.6 An der Verriegelungseinrichtung muss zusätzlich zum Kennzeichen der Gesamtverriegelungseinrichtung ein Schild mit den Angaben zur Identifikation des Bauteiles mit Name des Herstellers, EG-Baumusterprüfkennzeichen und Typbezeichnung vorhanden sein.

3.7 Die EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur zusammen mit dem dazugehörigen Anhang und der Liste der autorisierten Hersteller (gemäß Anlage) verwendet werden. Diese Anlage wird ggf. nach den Angaben des Bescheinigungsinhabers aktualisiert und mit neuem Stand herausgegeben.

**Annex to the EC type-examination certificate  
no. ATV 285/9 dated 2014-04-30**

**1 Scope of application**

- 1.1 Locking device with hook bolt, for horizontally moved, side opening, two-panel telescopic sliding landing doors with power operation
- 3201-HYDRA series of type 11/\_  
3201-HYDRA EVO series of type 11/\_  
3201-SCORPION series of type 11/\_
- 1.2 Permissible door dimensions:
- The clear door dimensions (door width, door height) shall be chosen only within the admissible scope according to the details and the table in the corresponding approval drawing
- 3201-HYDRA series / 3201 SCORPION series  
No. 3201.00.0111/A dated 1991-06-25 with last alteration "E" of 2013-01-15
  - 3201-HYDRA EVO series  
No. 1007609 (2 pages) dated 2014-03-21
- 1.3 Nominal values of the electrical safety devices (lock contact and if necessary door switch):
- AC: 230 V / 2 A  
DC: 200 V / 2 A
- 1.4 The locking device alternatively may be used with the following variation (single or combined) of the basic version (see approval drawing 3201.10.0020/A)
- the type with drip proof version of the of the electric safety device of the lock
  - arrangement of the emergency unlocking device adjacent to the clearance between the indirectly blocked door panel and the header
  - the type with inclined position of the rope pulleys of the telescopic rope drive
  - execution of the locking pin actuation with rigid, u-shaped coupling cam, preferably in the case of landing doors in inclined lifts with an inclination of the travel path of 45° to the vertical
  - execution of the locking pin actuation with rigid, ruler-shaped coupling cam
  - double arrangement of the closing spring
  - closing device with weight instead of a tensioning spring
  - sill guide as reinforced version (sill profile and guide shoe)

**2 Conditions**

- 2.1 The approval drawings of the corresponding variant
- 3201-HYDRA series / 3201-SCORPION series:
- no. 3201.00.0111/A dated 1991-06-25 with last alteration "E" of 2013-01-15
  - no. 3201.10.0020/A dated 1991-04-29 with last alteration "C" of 1998-06-01
- 3201 HYDRA EVO series:
- no. 1007609 (2 pages) dated 2014-03-21
- as well as the written notes and dimension details given in the mentioned approval drawing have to be observed.

**Note:** The English text is a translation of the German original. In case of any discrepancy, the German version is valid only.

In particular the following conditions must have be observed.

- When operating, the hook bolt must engage to a depth of:  $\geq 11$  mm
- In case of interruption of the lock contact, the hook bolt must engage to a depth of:  $\geq 7$  mm

2.2 Deviations of the locking device from the approval drawings like

- type of design,
- mounting position,
- actuating device or
- additional control switches

are not allowed.

### 3 Remarks

3.1 For identification and information about the principal construction the drawings

- no. 3201.00.0111/A dated 1991-06-25 with last alteration "E" of 2013-01-15
- no. 3201.10.0020/A dated 1991-04-29 with last alteration "C" of 1998-06-01
- no. 1007609 (2 pages) dated 2014-03-21

with certification stamp of 2014-04-30 have to be enclosed to the EC type-examination certificate ATV 285/9 and its annex.

3.2 This EC type-examination certificate does not take into account compliancy to the conditions of the IP-Protection class for electrical equipment.

3.3 The measures and their impact on the limitation of the closing and moving force of the horizontal sliding landing doors (EN 81-1:1998+A3:2009, 7.5.2.1) are not part of the EC type-examination of the locking device.

3.4 The measures to avoid dragging of children hands in case of sliding doors with glass panels (EN 81-1:1998+A3:2009, 7.2.3.6) are not part of the EC type-examination of the locking device.

3.5 Judgement of behaviour of the landing doors in case of fire is not an integrant part of the type examination certificate of the locking device.

3.6 At the locking device, in addition to the mark of the complete locking device, there shall be a label with the information necessary for the component's identification with the name of the manufacturer, EC type-examination sign and details of type.

3.7 The EC type-examination certificate may only be used in connection with the pertinent annex and the list of the authorized manufacturers (according to enclosure). This enclosure shall be updated and re-edited following information of the certificate holder.



**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA**

Noi,

**GLAVERBEL**  
Business Unit Mirrors - Industries Division  
Chaussée de La Hulpe, 166  
1170 Bruxelles - Belgio  
Tel. : + 32 (0) 674.30.29  
Fax : + 32 (0) 674.34.73

Dichiariamo sotto la spia nostra responsabilità che il prodotto:

**MIROX<sup>®</sup> MNGE**  
**safe 4mm**

è in conformità con lo standard Europeo

**EN 1036 (04/1999)**  
**prEN 12600 (07/1999) classe 2B**

La conformità di questo prodotto è assicurata da rapporto certificato di un organismo indipendente (INVT, Institut National du Verre) con referenza 99/BE.141, 00/BE.146 e 00/BE.147.

Bruxelles, Marzo 27 2001

C. DAUBY  
Manager B.U. Mirrors

Questo documento si conforma allo standard Europeo EN 45014